

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/41/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/41/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1986

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

[Подлинный текст на английском языке]
[21 августа 1986 года]

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 10	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ	11 - 12	3
A. Открытие сессии	11	3
B. Организация работы Комитета	12	3
III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ	13 - 70	5
A. Утверждение повестки дня и организация работы	13 - 23	5
B. Заявление Председателя	24	9
C. Рассмотрение основных вопросов	25 - 68	9
a) Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации	25 - 42	9
b) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации	43 - 65	14
c) Оценка и последующая деятельность в связи с предпринятыми усилиями и прогрессом, достигнутым системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации	66 - 68	19
D. Рекомендации	69	19
E. Заявление, принятое Комитетом по информации по случаю Международного года мира	70	33

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
I. Заявление Председателя Комитета на первом заседании основной сессии	35
II. Проект рекомендаций, представленных Комитету по информации Бельгией, Федеративной Республикой Германии, Грецией, Данией, Испанией, Италией, Нидерландами, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Финляндией, Францией и Японией	40
III. Проект рекомендаций, представленных Комитету по информации социалистическими государствами Восточной Европы	46
IV. Проект решения, представленного Комитету по информации Монголией в связи с сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	51

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который будет называться Комитетом по информации, и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 1/ и рекомендации его Специальной рабочей группы, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67 и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (резолюция 35/201 от 16 декабря 1980 года). На своей организационной сессии в 1980 году Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета должен применяться принцип географической ротации и что они должны избираться сроком на два года.

3. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 2/ и его рекомендации, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии (резолюция 36/149 В от 16 декабря 1981 года).

4. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 3/ и все его рекомендации и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии (резолюция 37/94 В от 10 декабря 1982 года).

5. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 4/ и все рекомендации, содержащиеся в пункте 94 А, подтвердила содержащиеся в нем

предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (резолюция 38/82 В от 15 декабря 1983 года).

6. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета 5/ и все рекомендации, содержащиеся в приложении к резолюции, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее сороковой сессии (резолюция 39/98 от 14 декабря 1984 года). Кроме того, Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно Китай и Мексику, в результате чего число членов достигло 69.

7. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета и его рекомендации, содержащиеся в пункте 139 этого доклада 6/, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее сорок первой сессии (резолюция 40/164 А от 16 декабря 1985 года).

8. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Кения	Соединенное Королевство
Аргентина	Кипр	Великобритании и
Бангладеш	Китай	Северной Ирландии
Бельгия	Колумбия	Соединенные Штаты
Бенин	Конго	Америки
Болгария	Коста-Рика	Сомали
Бразилия	Кот д'Ивуар	Союз Советских
Бурунди	Куба	Социалистических
Венесуэла	Ливан	Республик
Вьетнам	Марокко	Судан
Гайана	Мексика	Того
Гана	Монголия	Тринидад и Тобаго
Гватемала	Нигер	Тунис
Гвинея	Нигерия	Турция
Германии, Федеративная	Нидерланды	Украинская
Республика	Объединенная	Советская
Германская Демократи-	Республика	Социалистическая
ческая Республика	Танзания	Республика
Греция	Пакистан	Филиппины
Дания	Перу	Финляндия
Египет	Польша	Франция
Заир	Португалия	Чили
Индия	Румыния	Шри Ланка
Индонезия	Сальвадор	Эквадор
Иордания	Сингапур	Эфиопия
Испания	Сирийская Арабская	Югославия
Италия	Республика	Япония
Йемен		

9. Комитет провел свою организационную сессию 17 марта 1986 года и свою основную сессию, восьмую по счету сессию Комитета, 23 июня-3 июля 1986 года.

10. Состав должностных лиц Комитета на период 1985-1986 годов является следующим:

Председатель: г-н Вилли Шлегель (Германская Демократическая Республика)

Заместители Председателя: г-н Мелькиор Бвакира (Бурунди)
г-н К.А.М.А. Рахим (Бангладеш)
г-н Эрнесто Родригес Медина (Колумбия)

Докладчик: г-н Пабло Барриос (Испания)

II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

A. Открытие сессии

11. Комитет провел свою организационную сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 17 марта 1986 года. Состоялось одно заседание Комитета.

B. Организация работы Комитета

12. Комитет согласился с предложенным перечнем подлежащих рассмотрению вопросов, который лег в основу повестки дня его основной сессии:

- a) Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации
- b) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

В этой связи на рассмотрении Комитета будут находиться доклады по следующим вопросам:

- 1) a) ход осуществления рекомендаций Комитета по информации;
- b) ход осуществления резолюции 40/164 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций;
- 11) реорганизация Отдела радио- и визуальной информации Департамента общественной информации;
- 111) Департамент общественной информации как координационный центр деятельности по разработке и осуществлению мероприятий в области информации;

- iv) результаты деятельности Международного союза электросвязи в рамках проведения Всемирного года коммуникации;
- v) деятельность Департамента общественной информации в области общественной информации по осуществлению соответствующих положений Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии 7/, а также Венской декларации и Программы действий по Намибии 8/;
- vi) улучшение процедур сбора данных в отношении фактического использования распространителями материалов, поступающих от Департамента общественной информации и его информационных центров;
- vii) совещание Департамента общественной информации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) за круглым столом, посвященное новому международному порядку в области информации и коммуникации;
- viii) положение в отношении сотрудников Департамента общественной информации, занимающих должности, которые подлежат географическому распределению;
- ix) укрепление и расширение Сектора вещания на Ближний Восток и арабские страны;
- x) результаты эксперимента по ежедневному ведению коротковолновых радиопередач из Центральные учреждений;
- xi) взимание платы за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами;
- xii) осуществление рекомендаций, содержащихся в документе A/AC.198/99 о распространении записей радиопрограмм, подготовленных Департаментом общественной информации;
- xiii) осуществление резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее в отношении программы работы Сектора для стран Карибского бассейна;
- xiv) открытие информационных центров в Котону (Бенин) и Варшаве (Польша);
- xv) освещение Департаментом общественной информации политики и практики, которые нарушают принципы международного права, касающиеся военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны 9/, где бы они ни осуществлялись, особенно когда такая политика и практика препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;
- xvi) замечания по докладу Объединенной инспекционной группы (ОИГ) о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, содержащиеся в документе A/39/602;

- xvii) организация в 1985 году Департаментом общественной информации ЮНЕСКО семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой и подготовки учебных пособий для учебных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран.
- c) Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации
- Программа и деятельность Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.
- d) Доклад Комитета по информации Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии

III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ

A. Утверждение повестки дня и организация работы

13. Восьмая по счету основная сессия Комитета по информации проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23 июня–3 июля 1986 года. Комитет провел 12 заседаний.

14. На своем первом заседании Комитет утвердил следующую повестку дня (A/AC.198/102):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и программы работы.
3. Заявление Председателя.
4. Рассмотрение основных вопросов.
5. Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

15. На основании решения Комитета, принятого на его организационной сессии, Комитет постановил, что рассмотрение пунктов 4 и 5 его повестки дня будет продолжено в соответствии со следующим графиком, предложенным его должностными лицами:

Пункт 4

23–25 июня

a) Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации:

доклад о втором совещании за круглым столом, посвященном новому международному порядку в области информации и коммуникации.

26 и 27 июня

б) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации:

26 июня

- 1) доклад о ходе осуществления рекомендаций Комитета по информации;
- ii) доклад о ходе осуществления резолюции 40/164 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций;
- iii) доклад Департамента общественной информации как координационного центра деятельности по разработке и осуществлению мероприятий в области информации;
- iv) доклад об улучшении процедур сбора данных в отношении фактического использования распространителями материалов, поступающих от Департамента общественной информации и его информационных центров. Обзор распространения фотоматериалов, подготовленных Департаментом;
- v) замечания по докладу Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, содержащиеся в документе A/39/602;
- vi) доклад о реорганизации Отдела радио- и визуальной информации Департамента общественной информации;
- vii) доклад о результатах эксперимента по ежедневному ведению коротковолновых радиопередач из Центральных учреждений;
- viii) доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в документе A/AC.198/99 о распространении записей радиопрограмм, подготовленных Департаментом общественной информации;
- ix) доклад о взимании платы за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами;

27 июня

- x) доклад об укреплении и расширении Сектора вещания на Ближний Восток и арабские страны;
- xi) доклад об осуществлении резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи в отношении программы работы Сектора для стран Карибского бассейна;
- xii) доклад о результатах деятельности Международного союза электросвязи в рамках проведения Всемирного года коммуникации;

- xiii) доклад об открытии информационных центров в Котону (Бенин) и Варшаве (Польша);
- xiv) доклад о положении в отношении сотрудников Департамента общественной информации, занимающих должности, которые подлежат географическому распределению;
- xv) организация в 1985 году Департаментом общественной информации и ЮНЕСКО семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой и подготовки учебных пособий для учебных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран;
- xvi) доклад о деятельности Департамента общественной информации в области общественной информации по осуществлению соответствующих положений Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии 7/, а также Венской декларации и Программы действий по Намибии 8/;
- xvii) доклад об освещении Департаментом общественной информации политики и практики, которые нарушают принципы международного права, касающиеся военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны 9/, где бы они ни осуществлялись, особенно когда такие политика и практика препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

30 июня

с) Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации:

доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

Пункт 5

1-3 июля

Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

16. Комитет был информирован о том, что на своей двадцать шестой сессии Комитет по программе и координации (КПК) рассмотрел, в частности, доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать третьей сессии в отношении работы Департамента общественной информации (E/AC.51/1986/10). Соответствующие выводы и рекомендации КПК содержатся в пунктах 81-96 доклада о работе его двадцать шестой сессии 10/. Комитет был информирован о том, что он может получить эти документы.

17. Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава.

18. В качестве наблюдателей в работе сессии принимали участие следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Афганистан, Багамские Острова, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Зимбабве, Канада, Мали, Никарагуа, Оман, Уругвай, Чехословакия, Швеция и Ямайка. В качестве наблюдателей в работе сессии принимали также участие Святейший Престол, Швейцария и Организация Исламская конференция.

19. На сессии присутствовали представители следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций:

Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры.

В работе сессии в качестве наблюдателей принимали также участие Межамериканская ассоциация печати и Международная организация журналистов, неправительственные организации категории II.

20. На своих 11-м и 12-м заседаниях Комитет рассмотрел проекты рекомендаций, содержащиеся в документах A/AC.198/L.30, A/AC.198/L.31 и A/AC.198/L.32. Председатель предложил Комитету несколько вариантов в отношении порядка принятия его рекомендаций. Он объявил, что Группа 77 официально представила Комитету для принятия решения проект рекомендаций, содержащийся в документе A/AC.198/L.30, с внесенным в него изменением, которое не имеет отношения к тексту на русском языке. Представитель Соединенных Штатов предложил провести по рекомендациям, содержащимся в вышеуказанном документе, поименное или заносимое в отчет о заседании голосование. По проекту рекомендации было впоследствии проведено поименное голосование, и он был принят 41 голосом против 11 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Марокко, Мексика, Монголия, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Германия, Федеративная Республика, Дания, Италия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Бурунди, Греция, Испания, Нигерия, Турция.

Представители Заира, Нигера, Того и Экватора впоследствии указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то они проголосовали бы за рекомендации, содержащиеся в документе A/AC.198/L.30. Представитель Нигерии заявил, что он намеревался проголосовать за рекомендации, а не воздержаться.

21. В отношении рекомендаций, содержащихся в документах А/АС.198/L.31 и А/АС.198/L.32, единого мнения не было. Их авторы не предлагали принимать решения по этим рекомендациям, и по их просьбе оба документа содержатся в приложении к настоящему докладу (приложения II и III).

22. Представитель Коста-Рики представил проект заявления о Международном годе мира (А/АС.198/L.34), в который были внесены устные поправки и который был принят Комитетом на основе консенсуса.

23. Представитель Монголии представил на рассмотрение Комитета проект решения о сороковой годовщине ЮНЕСКО (А/АС.198/L.35) с внесенными в него изменениями. Впоследствии было решено, что Комитет не будет принимать по этому проекту никаких мер, а пересмотренный текст проекта будет помещен в приложении к настоящему докладу (приложение IV).

В. Заявление Председателя

24. На открытии основной сессии Председатель Комитета по информации выступил с заявлением (приложение I).

С. Рассмотрение основных вопросов

Пункт 4 а) Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

Доклад о втором совещании за круглым столом, посвященном новому международному порядку в области информации и коммуникации (А/АС.198/97)

25. В своем выступлении в Комитете по информации заместитель Генерального секретаря по общественной информации отметил, что нынешняя сессия Комитета имеет чрезвычайно важное значение. Касаясь вопроса о содействии установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, он выразил мнение о том, что в отношении практических и прагматических действий, которые необходимо предпринять Секретариату, существует достаточная степень консенсуса. Программа действий Секретариата будет предусматривать оказание помощи развивающимся странам в укреплении их инфраструктур в области коммуникации и информации. Несмотря на финансовый кризис, Департамент общественной информации будет продолжать осуществление своей программы подготовки молодых журналистов и дикторов из развивающихся стран. Итоги второго совещания за круглым столом по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации, состоявшегося в этом году в Копенгагене, свидетельствуют о значительной степени согласия в отношении многих действий, которые необходимо предпринять для улучшения создавшегося положения.

26. Заместитель Генерального секретаря напомнил о том, что жесткие экономические меры, принятые ввиду нынешнего финансового кризиса, серьезно затронули деятельность Департамента. Поскольку осознание общественностью эффективности деятельности Организации является одним из факторов, способствующих выходу из кризиса, то, по-видимому, недальновидно свертывать деятельность в области информации. Доля Департамента в регулярном бюджете Организации сократилась с 12 процентов в

40-е годы до 4,5 процента в настоящее время. Однако Департамент использует возможность для пересмотра своих ресурсов и целей с учетом своих межправительственных мандатов. Хотя пришлось приостановить вещание в коротковолновом диапазоне, продолжается подготовка записей радиопередач и предполагается увеличить объем информации, передаваемой по телефону. Будет повышена активизирующая роль Департамента. Он будет сотрудничать с внешними государственными и частными организациями, например в подготовке международной телепрограммы, посвященной Дню Организации Объединенных Наций. Возможно, в последующих бюджетах по программам будут в большей степени сбалансированы расходы по персоналу и оперативные расходы, а также охват и глубина деятельности в области информации.

27. Заместитель Генерального секретаря указал на то, что ресурсы и персонал Департамента широко используются на местах. Нынешние финансовые трудности особенно сказались на деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций. Касаясь предложений о сокращении числа центров и их слиянии с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), он подчеркнул, что центры выполняют исключительные политические и информационные функции в принимающих их странах.

28. Заместитель Генерального секретаря заявил о том, что в своей деятельности Департамент руководствуется принципом объективности. Руководящие принципы деятельности Департамента сформулированы таким образом, чтобы обеспечить сбалансированное освещение событий. В резолюциях, принятых в последние годы, Департаменту предлагалось мобилизовать общественное мнение в поддержку различных целей. Увязка традиционных требований в отношении освещения с такой позитивной информационной поддержкой иногда была связана с трудностями. Работа Департамента не является бузупречной, однако ее необходимая беспристрастность обеспечена.

29. В своих заявлениях большинство делегаций выразили сожаление по поводу того, что в последние годы Комитету не удавалось достичь консенсуса, и настоятельно призвали приложить серьезные усилия к его обеспечению. Ряд делегаций указали на необходимость уделять основное внимание вопросам информации, а не посторонним идеологическим проблемам. Некоторые делегации предложили, чтобы с 1987 года Комитет проводил свои сессии на двухгодичной основе. Одна из делегаций предложила, чтобы Комитет объединил свои организационные и основные сессии. Несколько делегаций заявили, что отсутствие консенсуса свидетельствует о постепенном ослаблении сотрудничества в области информации. Ряд других делегаций заявили, что достижению консенсуса препятствует непримиримая позиция одной из групп стран. Одна из делегаций подчеркнула, что консенсус не должен быть самоцелью, а должен служить отражением реального согласования различных точек зрения. Несколько делегаций заявили, что определенная степень политизации работы Комитета неизбежна в силу характера обсуждаемых проблем. Ряд делегаций указали на необходимость вновь подтвердить мандат Комитета.

30. Ряд делегаций обратили внимание на Международный год мира, напомнив о том, что Генеральная Ассамблея призвала государства-члены, межправительственные и неправительственные организации и средства массовой информации сотрудничать с Генеральным секретарем в деле достижения целей Года. Несколько делегаций заявили, что важную роль в этой области должны сыграть Комитет по информации и Департамент общественной информации. Некоторые делегации подчеркнули, что провозглашение Международного года мира дает всем странам и организациям возможность сделать этот год поворотным этапом в международных отношениях, содействуя коллективным усилиям государств по ликвидации угрозы ядерной войны. Таким образом, этот Год мог бы

стать началом десятилетия мира и обеспечить вступление человечества в двадцать первый век в условиях мира, доверия и сотрудничества. Одна из делегаций предложила, чтобы Комитет принял специальную декларацию по случаю проведения Года.

31. Большинство делегаций коснулись вопроса о нынешнем финансовом кризисе Организации и выразили удовлетворение по поводу того, что, несмотря на возникшие трудности, Департамент продолжает осуществлять свою основную деятельность. Некоторые делегации выразили мнение о том, что меры экономии должны вырабатываться на основе консультаций с государствами-членами из различных регионов и на основе критериев, которые должны быть установлены Комитетом по информации. Ряд делегаций указали на то, что нынешнее положение, когда в адрес Организации Объединенных Наций с разных сторон раздается серьезная критика и когда углублению финансового кризиса способствуют политические факторы, вызывает еще большую необходимость в том, чтобы Департамент развернул эффективную информационную кампанию от имени Организации. В этой связи ряд делегаций выступили в поддержку планируемой подготовки 24-часовой телевизионной программы. Три делегации выразили беспокойство по поводу положения в отношении радиовещания на их регионы. Другая делегация решительно заявила о том, что меры экономии не должны влиять на равнозначное использование двух рабочих языков Организации. В основе публикаций, пресс-релизов и радиопрограмм должен лежать принцип строгой языковой сбалансированности. Ряд делегаций призвали к сохранению и дальнейшему улучшению качества пресс-релизов, которые должны всеобъемлюще отражать заседания органов Организации Объединенных Наций. Другие делегации подчеркнули необходимость того, чтобы Департамент использовал представившуюся возможность для придания целенаправленного и рационального характера своей деятельности и определения менее приоритетных программ. Одна из делегаций призвала к проведению всеобъемлющего анализа роли и функционирования Департамента. Ряд делегаций отметили, что Департамент должен по-прежнему руководствоваться мандатами и первоочередными задачами, поставленными Генеральной Ассамблеей. Ряд делегаций выразили надежду на то, что финансовый кризис не окажет влияния на политику Организации в области информации и не приведет к свертыванию ее деятельности в поддержку достижения конкретных политических целей, игнорируемых средствами массовой информации.

32. Многие делегации поддержали призыв к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, основанного, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации и гарантирующего разнообразие источников информации и свободный доступ к информации и, в частности, настоятельной необходимости изменить статус зависимости развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между народами распространяется и на эту область и нацелен также на укрепление международного мира и международное взаимопонимание, позволяя всем лицам принимать активное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни и обеспечивая соблюдение прав человека, улучшение взаимопонимания и укрепление дружбы между всеми народами. Многие делегации заявили, что разрыв между Севером и Югом в области обмена информацией постоянно увеличивается, причем это положение усугубляется быстрым технологическим развитием. Многие делегации выступили с критикой информационной монополии промышленно развитых стран, информационные агентства которых не отражают интересы и не уважают культурную самобытность развивающихся стран. В этом отношении вопрос об информации имеет ключевое значение, и не следует отрицать его законное место в политическом обсуждении. В этой связи одна из делегаций обратила внимание на угрозу национальному суверенитету, которую представляют трансграничные потоки данных, и упомянула о соответствующем докладе Комиссии по транснациональным корпорациям.

Другая делегация обратила внимание на необходимость защиты молодых отраслей промышленности в развивающихся странах, особенно в области средств коммуникации. Несколько делегаций подчеркнули, что новый международный порядок в области информации и коммуникации является важной составной частью процесса развития и усилий по установлению нового международного экономического порядка. Некоторые делегации указали на свое предложение о соблюдении моратория по вопросу об определении нового порядка. Некоторые делегации подчеркнули, что новый порядок должен прочно основываться на принципе, закрепленном в Статье 19 Всеобщей декларации прав человека.

33. Ряд делегаций выразили мнение о том, что следует прекратить прения по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации, с тем чтобы дать возможность Комитету сконцентрировать свое внимание на практической работе в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Они заявили о том, что эту цель можно достичь путем приведения мандата Комитета по информации в соответствие с формулировкой, выработанной на основе консенсуса ЮНЕСКО в отношении нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого в качестве развивающегося и непрерывного процесса. Они также подчеркнули, что ЮНЕСКО является соответствующим форумом для обсуждения вопроса о новом порядке по существу. Комитету следует сконцентрировать свое внимание на тех видах деятельности, которые пользуются общим одобрением, и не затрагивать спорных вопросов. Эти делегации вновь выступили в поддержку укрепления потенциала развивающихся стран в области информации и коммуникации и программ практической подготовки, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой нескольких международных, а также государственных и частных учреждений во всем развивающемся мире. Они также заявили о своем желании улучшить свободное и более сбалансированное распространение информации как внутри всех стран, так и между ними, а также способствовать деятельности в этой области. Одна из делегаций выразила мнение о том, что сама концепция нового порядка неверна и что в основе изменений может лежать лишь добровольная деятельность, направленная на повышение престижа журналистики, повышение квалификации журналистов и улучшение технических средств коммуникации.

34. Выступая в поддержку установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, ряд делегаций подчеркнули важность распространения информации для улучшения взаимопонимания и укрепления доверия и сотрудничества между народами. Средства массовой информации несут особую ответственность за содействие достижению этих целей, а также за содействие усилиям по предотвращению ядерной войны и разоружению. Некоторые делегации указали на то, что новый порядок, основывающийся на уважении национального суверенитета, будет также способствовать деколонизации информации и демократизации международных связей, что послужит вкладом в достижение мира. Следовало бы также исправить существующее положение, при котором многие развивающиеся страны по-прежнему являются жертвами "информационного империализма". Цель нового порядка заключается не в установлении каких-либо ограничений, а в обеспечении осуществления принципов Устава в области информации. Одна из делегаций подтвердила, что использование Генеральной конференцией ЮНЕСКО принципа консенсуса полностью соответствует положениям резолюции 3.1 1985 года 11/. Некоторые делегации выступили с критикой отдельных радиопередач, направленных на вмешательство во внутренние дела государств. Они также выступили против использования средств массовой информации для проведения пропагандистских кампаний против суверенных государств, поскольку это противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций настоятельно призвали к разработке документа, содержащего основополагающие принципы и нормы

нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также программы действий по их осуществлению. Некоторые делегации предложили, чтобы Организация Объединенных Наций установила международные правовые нормы и принципы деятельности средств массовой информации в целях содействия миру и международному взаимопониманию.

35. Несколько делегаций выразили удовлетворение по поводу второго совещания за круглым столом по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации, которое состоялось ранее в этом году в Копенгагене. Они заявили о том, что он внес ценный и конструктивный вклад в улучшение понимания концепции и сферы действия нового порядка. Некоторые делегации отметили, что многие предложения, выдвинутые на совещании за круглым столом, открыли возможность для дальнейшего диалога. Одна из делегаций указала на многие области, по которым было достигнуто согласие среди участников совещания за круглым столом. Некоторые делегации выразили беспокойство по поводу того, что несоответствие в одних областях исчезло, а в других – появилось. Одна из делегаций указала на то, что обсуждение подтвердило важное значение вопросов информации и коммуникации, а также неизменное существование серьезного несоответствия в этой сфере. Была подчеркнута желательность дальнейшего проведения совещаний за круглым столом в целях изучения этой темы. Одна из делегаций просила посвятить третье совещание за круглым столом "установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации". Другая делегация выступила против использования средств Организации Объединенных Наций в этих целях, пояснив это тем, что по этой теме вряд ли будет достигнута большая степень согласия.

36. Многие делегации заявили о своей решительной поддержке ЮНЕСКО и Международной программы развития коммуникации (МПРК). Они призвали к выделению дополнительных ресурсов для Программы на более предсказуемой основе. Одна из делегаций настоятельно призвала к тому, чтобы Департамент общественной информации продолжил оказание своей поддержки Программе и расширил свое сотрудничество с ЮНЕСКО в области информации и коммуникации. Одна из делегаций предложила, чтобы Комитет принял специальное решение по случаю сороковой годовщины ЮНЕСКО.

37. Ряд делегаций заявили, что освещение прессой и информационными агентствами аварии на ядерном реакторе в Чернобыле свидетельствует о безответственности средств массовой информации и угрозе дезинформации. Ряд других делегаций выразили мнение о том, что авария вскрыла проблемы, порожденные рестриктивной системой информации.

38. Многие делегации заявили о своей поддержке неоценимой работы, проделанной информационными центрами Организации Объединенных Наций. Они играют решающую роль в распространении информации во всех государствах-членах о широком спектре деятельности Организации. Одна из делегаций настоятельно призвала к тому, чтобы центры расширили свое сотрудничество с национальными неправительственными организациями в приоритетных областях. Некоторые делегации подчеркнули особую роль информационных центров, отличную от роли местных отделений ПРООН. Они выступили против закрытия центров и их слияния с другими отделениями. Было также упомянуто о желательности того, чтобы центры возглавлялись профессиональными директорами. Другая делегация заявила, что следует поощрять дальнейшее сотрудничество между информационными центрами и отделениями ПРООН. Одна из делегаций с удовлетворением отметила начало функционирования Информационной службы в Вене, однако выразила беспокойство по поводу нехватки персонала и средств, выделенных для удовлетворения ее растущих потребностей.

39. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение по поводу деятельности Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран. Они настоятельно призвали к тому, чтобы Департамент общественной информации продолжил свое сотрудничество с этим Объединением. Некоторые делегации предложили, чтобы Департамент аналогичным образом сотрудничал с агентством "Эко-Пул". Некоторые делегации выразили надежду на укрепление сотрудничества с другими региональными информационными агентствами.

40. Многие делегации выразили удовлетворение по поводу организованной Департаментом общественной информации программы подготовки молодых журналистов и дикторов. Подобные программы для развивающихся стран являются полезным вкладом в дело укрепления информационных инфраструктур развивающихся стран.

41. Некоторые делегации подчеркнули, что важно обратить внимание мира на проблемы африканского континента. Организация сыграла полезную роль в распространении информации о недавнем кризисе и специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Следует поощрять Департамент общественной информации к более широкому освещению вопросов, представляющих интерес для Африки.

42. В ответ на несколько вопросов, поднятых в ходе обсуждения этого пункта, заместитель Генерального секретаря объявил о том, что будет распространен документ зала заседаний о влиянии финансового кризиса на деятельность Департамента. Он указал на то, что с учетом финансового положения были приняты решения, которые неизбежно сказались отрицательным образом на программах. Он отметил, что в силу финансовых соображений были отменены радиопередачи на некоторых языках, и согласился с тем, что в конечном счете они должны быть возобновлены. Он также подчеркнул, что мораторий в отношении набора персонала оказал негативное влияние на назначение директоров информационных центров и региональное радиовещание. Касаясь вопроса о подготовке международной телепрограммы, посвященной Дню Организации Объединенных Наций, он пояснил, что она направлена не на сбор средств, а на повышение уровня информированности. В случае превышения доходов над расходами Организация Объединенных Наций получит определенную часть прибылей. Соглашение с внешней компанией по подготовке телепрограммы предусматривает предоставление участвующими странами отдельных частей программы в обмен на всю программу.

- b) Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

- 1) Доклад об осуществлении рекомендаций Комитета по информации

43. Заместитель Генерального секретаря указал, что доклады о рекомендациях Комитета были распространены. Департамент прилагает все усилия для того, чтобы удовлетворить просьбы Комитета.

- ii) Доклад об осуществлении резолюции 40/164 А Генеральной Ассамблеи и содержащихся в ней рекомендаций

44. Заместитель Генерального секретаря заявил, что Департамент прилагает все усилия для осуществления различных частей данной резолюции. Дальнейшая информация будет представлена в его докладах по последующим пунктам.

iii) Доклад Департамента общественной информации как координационного центра деятельности по разработке и осуществлению мероприятий в области информации

45. Заместитель Генерального секретаря указал на ведущиеся в Секретариате дискуссии между сторонниками централизации и плюрализма. Поскольку Генеральная Ассамблея не приняла решения по этому вопросу, Департаменту сложно полностью осуществлять свою роль в качестве координационного центра деятельности в области информации.

46. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с ростом в Секретариате числа групп информации. Одна делегация указала на связанную с этим опасность дублирования. Некоторые делегации настоятельно призвали более не создавать групп информации.

iv) Доклад об улучшении процедур сбора данных в отношении фактического использования материалов, распространяемых Департаментом общественной информации и его информационными центрами (A/AC.198/108)

Обзор распространения фотоматериалов, выпускаемых Департаментом

47. Заместитель Генерального секретаря отметил, что Департаменту удалось осуществить систематический контроль за использованием некоторых распространяемых им материалов и провести подробный обзор хода распространения фотоматериалов. И хотя было бы желательно провести оценку многих мероприятий Департамента, следует учитывать ограниченность ресурсов.

48. Некоторые делегации подчеркнули необходимость тщательной оценки использования всех материалов, распространяемых Департаментом. Некоторые делегации сослались в этой связи на выводы, сделанные КПК в ходе трехгодичного обзора: Для того чтобы добиться максимального использования существующих ресурсов в период финансовых ограничений, следует провести оценку расходов, целевой аудитории и воздействия информационных материалов. Некоторые делегации, высоко оценив масштаб и всеобъемлющий характер обзора фотоматериалов, выразили обеспокоенность в связи с его результатами и настоятельно призвали осуществить четыре внесенные рекомендации.

v) Комментарии по докладу Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций, содержащиеся в документе A/39/602

49. Директор отдела печати и изданий отметил, что издания Департамента по определенным характеристикам отличаются от материалов, выпускаемых другими департаментами. Они, в частности, в основном предназначены для бесплатного распространения, не носят технического характера, выпускаются по решению Генеральной Ассамблеи, в течение определенного периода времени и на различных языках. Хотя ограничение средств не позволяет использовать их систематических, по некоторым изданиям все же было произведено обследование круга читателей, которое показало, что издания достигают намеченных получателей. Подобные обследования можно провести и в отношении бесплатных публикаций. Создание в Департаменте комитета по публикациям займет много времени и не принесет особой пользы. Дополнительная информация с места и без того поступает от информационных центров и неправительственных организаций.

50. Некоторые делегации подчеркнули необходимость того, чтобы Департамент строго соблюдал принцип политического равновесия во всех своих материалах. Другие делегации высоко оценили усилия Департамента по выполнению этой задачи.

vi) Доклад о реорганизации отдела радио- и визуальной информации Департамента общественной информации

51. Заместитель Генерального секретаря остановился на связанных с управленческими вопросами причинах реорганизации. Отдел радио- и визуальной информации является слишком крупным по сравнению с другими отделами, а его структура – чересчур громоздкой. Административные полномочия будут упорядочены без ущерба для мобильности персонала. Эта реорганизация не будет связана с финансовыми последствиями и обеспечит некоторую экономию ресурсов. Она будет проведена по усмотрению Генерального секретаря после 1 января 1987 года.

vii) Доклад о результатах эксперимента по ежедневному ведению коротковолновых радиопередач из Центральных учреждений (A/AC.198/110)

52. Заместитель Генерального секретаря подтвердил, что внешняя оценка эксперимента по ежедневному ведению коротковолновых радиопередач указала на наличие потенциальной аудитории. Коротковолновые радиопередачи, однако, были прекращены в результате увеличения платы за трансляцию. Следует надеяться, что прекращение передач будет временным. В настоящее время распространяются записи программ, расширяется объем информации, передаваемой по телефону, и увеличивается число языков, на которых предоставляется такая информация.

53. Некоторые делегации выразили сожаление в связи с прекращением коротковолновых радиопередач и выразили надежду на то, что, как только появятся необходимые средства, они будут возобновлены. Некоторые делегации настоятельно призывали к тому, чтобы Департамент общественной информации продолжил свои переговоры с радиовещательными организациями, в частности в развивающихся странах, с целью обеспечения альтернативных возможностей ведения передач. Одна делегация хотела бы знать, насколько четко разграничивается оценка коротковолновых передач и записей радиопередач, и интересовалась также, поступали ли отклики от слушателей после прекращения этих передач.

viii) Доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в документе A/AC.198/99 об улучшении распространения записей радиопрограмм, подготовленных Департаментом общественной информации (A/AC.198/104)

54. Заместитель Генерального секретаря объяснил, что процесс оценки продолжается. Особое внимание уделяется обеспечению надлежащего равновесия между подготовкой и удовлетворительным распространением информационных материалов. Одна делегация подчеркнула необходимость дополнительной и более точной оценки, поскольку Департамент не может позволить себе готовить программы, которые используются не в полной мере.

ix) Доклад о взимании с государств-членов и представителей прессы платы за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами Организации Объединенных Наций (A/AC.198.106)

55. Заместитель Генерального секретаря указал, что Департамент принимает меры по снижению платы за пользование видеозаписями и другими материалами, освещающими мероприятия Организации Объединенных Наций. Однако полностью отказаться от платы нельзя. Хотелось бы знать мнение Комитета относительно возможности снижения платы для развивающихся стран и соответствующего ее увеличения для развитых стран. Одна делегация предложила, чтобы оплата производилась в местной валюте.

х) Доклад об укреплении и расширении Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны

56. Заместитель Генерального секретаря отметил, что в силу финансовых трудностей Департамент вынужден был сократить число своих мероприятий, включая подготовку радиопрограмм. В соответствии с мерами экономии, одобренными Генеральной Ассамблеей, были заморожены фонды на услуги внешних подрядчиков, занимающихся подготовкой радиопрограмм. Департамент прилагает все усилия для обеспечения максимально эффективного использования ограниченных ресурсов и будет продолжать обсуждение этого вопроса.

57. В связи с предлагаемой реорганизацией некоторые делегации хотели бы знать, по-прежнему ли Сектор радиовещания на Ближний Восток и арабские страны будет отвечать за подготовку программ. Одна из делегаций напомнила, что в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи рассматривался также и вопрос об освещении событий по телевидению, и поинтересовалась состоянием дел в подготовке таких программ. Однако делегация отметила, что Департамент заинтересован в том, чтобы за программы отвечали те лица, которые непосредственно знакомы с языком, образом мышления и культурой целевой аудитории.

xi) Доклад об осуществлении резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее в отношении программы работы Сектора для стран Карибского бассейна

58. Заместитель Генерального секретаря вновь подтвердил, что финансовый кризис вызвал необходимость значительного ограничения числа мероприятий Департамента. Одна делегация выразила серьезную обеспокоенность в связи с финансовыми решениями, отрицательно сказывающимися на деятельности Сектора для стран Карибского бассейна, и настоятельно призвала изменить их. Такие решения противоречат рекомендациям Комитета и резолюциям Генеральной Ассамблеи. В свете последних событий в этом регионе особое значение имеет подготовка программ на соответствующем языке. При существующей системе подготовки программ более чем половина населения региона, не говорящего на испанском языке, лишена возможности получать соответствующую информацию о работе и деятельности Организации Объединенных Наций. Существующая система составления программ не учитывает особенности данного региона.

xii) Доклад о результатах деятельности Международного союза электросвязи в отношении Всемирного года коммуникаций

59. Заместитель Генерального секретаря заявил, что делегации могут получить подробный доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи.

xiii) Доклад об открытии информационных центров в Котону, Бенин, и Варшаве, Польша

60. Заместитель Генерального секретаря сообщил Комитету, что весной были подписаны соглашения об открытии двух новых центров. Продолжаются консультации относительно осуществления этих соглашений и открытия центров в удобное для сторон время.

- xiv) Доклад о положении в отношении персонала Департамента общественной информации, занимающего должности, подлежащие географическому распределению (А/АС.198/103)

61. Заместитель Генерального секретаря отметил серьезность положения, которое существует в отношении представительства двух региональных групп. Нынешнее замораживание набора персонала отрицательно повлияло на достижение желательных уровней; прогресс в этой области может быть достигнут после возобновления набора персонала. Поддержание самых высоких уровней работоспособности, компетенции и добросовестности не противоречит необходимости обеспечения должного географического равновесия.

62. Ряд делегаций выразили озабоченность в связи с неадекватным представительством их региональных групп в Департаменте, особенно на руководящих уровнях. За последние годы положение еще более ухудшилось. Одна делегация добавила, что принцип сбалансированного географического распределения следует соблюдать и в отношении директоров информационных центров. Другая делегация высказалась за то, что принцип сбалансированного географического распределения следует применять к Секретариату в целом, а не к отдельным департаментам, что может отрицательно повлиять на гибкость и эффективность административного управления.

- xv) Организация в 1985 году Департаментом общественной информации и ЮНЕСКО семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современными технологиями и методами подготовки учебных пособий для учебных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран

63. Заместитель Генерального секретаря, объяснил, что в силу финансовых трудностей, с которыми сталкивается как ЮНЕСКО, так и Организация Объединенных Наций, организовать практикум в 1985 году не удалось; не планируется проведение такого семинара-практикума и в текущем году. Одна делегация выразила надежду, что к этому проекту можно будет вернуться после улучшения финансового положения.

- xvi) Доклад о деятельности Департамента общественной информации в области распространения общественной информации в рамках осуществления соответствующих положений Парижской декларации и Программы действий по Намибии 7/, а также Венской декларации и Программы действий по Намибии (А/АС.198/107) 8/

64. Заместитель Генерального секретаря упомянул многочисленные мероприятия, проведенные Департаментом в связи с вопросом о Намибии, и отметил широкое освещение публичных слушаний о роли транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии. Некоторые делегации подчеркнули необходимость уделения первоочередного внимания освещению намибийского вопроса. Одна делегация выразила мнение, что на освещение этого вопроса не следует выделять непропорционально большую сумму из средств Департамента и что мандаты Генеральной Ассамблеи допускают их гибкое истолковывание.

- xvii) Доклад об освещении Департаментом общественной информации политики и практики, которые нарушают принципы международного права, относящиеся к военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны 9/, где бы они не осуществлялись, особенно такой политики и практики, которые препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций (А/АС.198/105)

65. Заместитель Генерального секретаря кратко остановился на многочисленных мероприятиях Департамента по этому вопросу, проведенных в соответствии с мандатами, содержащимися в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Несколько делегаций высоко оценили успешное и объективное освещение Департаментом этого вопроса. Некоторые делегации настоятельно призвали расширить такую деятельность с учетом особой ответственности Организации Объединенных Наций по отношению к палестинскому народу. Учитывая искажения фактов, которые допускают средства массовой информации, необходимо давать всему миру точную информацию о действительных масштабах палестинского вопроса и о той трагедии, которую переживает палестинский народ. Еще одна делегация выразила свое несогласие с выборочным освещением Департаментом этого вопроса, поскольку это не способствует решению данной проблемы.

- с) Оценка и последующая деятельность в связи с предпринятыми усилиями и прогрессом, достигнутым системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации

Доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/111)

66. Некоторые делегации поддержали издание "Development Forum" за его ценный вклад, а одна делегация настоятельно призвала обеспечить это издание надежной финансовой базой. Другая делегация отметила, что подготовленный ясный доклад показывает, насколько важно для Организации Объединенных Наций приводить конкретные примеры достижений в экономической и социальной областях. Весьма полезной является и неправительственная служба связи, особенно с учетом важной роли неправительственных организаций в многостороннем сотрудничестве в целях развития. Еще одна делегация высоко оценила издание "World Newspaper Supplement" за уделяемое им большое внимание вопросам развития и усилиям Организации Объединенных Наций в этой области.

* * *

67. Некоторые делегации заявили о поддержке Программы стажировки для студентов-выпускников, а также программы в области образования. Эти мероприятия являются весьма эффективными и не требуют значительных финансовых расходов. Делегации настоятельно призвали также продолжать публикацию издания "UN Chronicle", которое является одним из немногих средств информирования общественности о важнейших международных мероприятиях. Кроме того, к Департаменту был обращен настоятельный призыв издать уже запланированные брошюры по некоторым важнейшим вопросам. Высокую оценку получил полезный вклад радиопередач,готавливаемых информационными центрами.

68. Одна делегация предложила рассмотреть вопрос о последствиях влияния указаний Генеральной Ассамблеи, касающихся Департамента общественной информации. Высказываются просьбы о принятии в рамках Департамента мер в различных областях, что препятствует надлежащему осуществлению Комитетом по информации его руководящих функций.

D. Рекомендации

69. Комитет по информации представляет Генеральной Ассамблее следующие рекомендации:

1. Следует продлить мандат Комитета по информации, содержащийся в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и вновь подтвержденный в резолюциях Ассамблеи 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 В от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года, 38/82 В от 15 декабря 1983 года, 39/98 А от 14 декабря 1984 года и 40/164 А от 16 декабря 1985 года.

2. Следует вновь подтвердить рекомендации Комитета по информации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 40/164 А, а также положения этой резолюции с учетом мнений, высказанных делегациями на 118-м пленарном заседании сороковой сессии Ассамблеи 16 декабря 1985 года, и просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад о мерах, принятых в целях осуществления еще не выполненных рекомендаций и положений.

Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

3. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами.

4. Следует отметить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросу образования науки и культуры усилия по содействию разъяснению, разработке и применению концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации. В этой связи следует напомнить резолюции 4/19 от 27 октября 1980 года 12/, 3.1 от 25 ноября 1983 года 13/ и 3.1 от 8 ноября 1985 года 11/, принятые консенсусом на Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и, в частности, следующие их пункты:

а) Пункт 14 раздела VI резолюции 4/19 от 27 октября 1980 года

"Генеральная конференция,

...

14. Считает, что:

а) этот новый международный порядок в области информации и коммуникации мог бы, в частности, основываться на следующих положениях:

- i) ликвидация несбалансированности и неравенства, характерных для нынешней обстановки;
 - ii) устранение отрицательных последствий действий отдельных государственных или частных монополий и чрезмерной концентрации их;
 - iii) ликвидация внутренних и внешних барьеров, препятствующих свободному обмену и более широкому и сбалансированному распространению информации и точек зрения;
 - iv) плюрализм источников и каналов информации;
 - v) свобода печати и информации;
 - vi) свобода журналистов и всех специалистов в области коммуникации – свобода, неотделимая от их ответственности;
 - vii) способность развивающихся государств улучшать свое положение, в частности, путем технического оснащения своей страны, формирования своих кадров, улучшения своих инфраструктур и обеспечения себя средствами информации и коммуникации, отвечающими их нуждам и устремлениям;
 - viii) искренняя готовность развитых стран помогать им в достижении этих целей;
 - ix) уважение культурной самобытности и права каждого народа информировать мировую общественность о своих интересах, устремлениях, социальных и культурных ценностях;
 - x) уважение права всех народов участвовать в международном обмене информацией на основе равенства, справедливости и взаимной заинтересованности;
 - xi) уважение права общественности, этнических и социальных групп и отдельных личностей иметь доступ к источникам информации и активно участвовать в процессе коммуникации;
- b) этот новый международный порядок в области информации и коммуникации должен основываться на основополагающих принципах международного права, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций;
- c) необходимо добиваться многообразия в решении проблем информации и коммуникации, поскольку социальные, политические, культурные и экономические условия различны в разных странах, внутри одной страны и у разных групп."

b) Пункт 8 резолюции 3.1 от 25 ноября 1983 года

"Генеральная конференция,

...

8. Просит Генерального директора при осуществлении этих мероприятий уделять особое внимание тем из них, которые:

- а) позволят улучшить положение стран, находящихся в наименее благоприятных условиях в области коммуникации;
- б) будут поощрять разнообразие источников и средств информации;
- с) предусматривают необходимость различных решений проблем информации и коммуникации в зависимости от условий страны, социально-экономической системы и культурного окружения;
- д) содействуют всестороннему анализу концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого как непрерывно развивающийся процесс, в целях укрепления основ для установления такого порядка, который будет способствовать свободному, более широкому и более сбалансированному распространению информации;
- е) позволят уменьшить некоторые внутренние диспропорции в различных странах, в частности путем развития коммуникации в сельской местности, особенно в наиболее бедных районах, а также расширения доступа к коммуникации молодежи и находящихся в наименее благоприятном положении социальных групп;
- ф) содействуют сотрудничеству между различными профессиональными кругами, действующими в сфере коммуникации;
- г) могут увеличить вклад коммуникации в процесс развития в областях, относящихся к компетенции Организации, равно как и в областях, относящихся к компетенции других учреждений системы Организации Объединенных Наций;
- h) предусматривают сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций и сотрудничество с другими международными организациями, правительственными и неправительственными, всемирными и региональными;
- i) позволяют привлечь внебюджетные средства;
- j) могут проводиться в области содействия распространению книги в сотрудничестве с компетентными учреждениями на национальном и региональном уровнях, в целях развития духа солидарности и сотрудничества, содействующего развитию книжного дела в соответствующих регионах."

с) Пункт 5 резолюции 3.1 от 8 ноября 1985 года

"Генеральная конференция,

...

5. Предлагает Генеральному директору, в частности:

- а) в рамках программы III.1 "Изучение проблем коммуникации"
- 1) стимулировать исследование социально-культурного воздействия новых технологий коммуникации;

- ii) предпринять обобщение уже выполненных или проводимых работ, связанных с понятием нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого в качестве непрерывного и развивающегося процесса, правом на коммуникацию, плюрализмом, доступом к коммуникации и участием в ней, добиваясь по мере необходимости расширения базы исследований и поддерживая тесные связи сотрудничества с компетентными профессиональными организациями и неправительственными организациями;
- iii) содействовать укреплению научно-исследовательского и документационного потенциала в области коммуникации, а также подготовке и совершенствованию научных кадров;"

5. В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся политическими конфликтами и нарушениями экономической деятельности, Комитет по информации, полностью учитывая и признавая тот факт, что средства массовой информации во всем мире могут внести важный вклад в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и основных свобод для всех, а также установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться со следующими призывами:

а) к международным средствам информации – поддержать усилия международного сообщества, направленные на глобальное развитие и, в частности, усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

б) ко всей системе Организации Объединенных Наций – согласованно сотрудничать через свои информационные службы в деле создания более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и возможностях системы Организации Объединенных Наций во всех ее усилиях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, выдвигая в качестве первоочередной задачи создание атмосферы доверия в отношениях между государствами в качестве средства ослабления напряженности, укрепление принципа многосторонности и содействие деятельности в области развития системы Организации Объединенных Наций в целях дальнейшего улучшения условий жизни народов развивающихся стран.

6. Сознвая наличие структурной несбалансированности в международном распространении новостей, отрицательно сказывающейся на двустороннем потоке новостей, Комитет по информации рекомендует в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному обмену информацией между развивающимися и развитыми странами.

7. Следует обратиться с настоятельным призывом к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления их инфраструктур информации и коммуникации в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации свободным и

независимым образом, с учетом своей истории, социальных ценностей и культурных традиций. В этой связи следует всегда делать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

8. Комитет по информации рекомендует подчеркнуть необходимость обеспечения и поощрения доступа развивающихся стран к коммуникационной технике, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации с учетом конкретных условий, существующих в каждой стране.

9. Комитет по информации, выражая удовлетворение в связи с успешной координацией и сотрудничеством Департамента общественной информации Секретариата с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран, рекомендует Департаменту общественной информации и далее укреплять это сотрудничество, поскольку оно представляет собой конкретный шаг на пути к обеспечению более справедливого и равноправного потока информации, способствуя, таким образом, установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

10. Что касается сотрудничества Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран, то Департаменту следует должным образом сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в оказании этой организации, в рамках существующих ресурсов, помощи в подготовке и осуществлении плана создания единой коммуникационной сети и региональных информационных и коммуникационных центров, а также в обеспечении средств для совещаний по обмену данными и информацией, проводимых государственными информационными службами неприсоединившихся стран.

11. Кроме того, Комитет по информации рекомендует, чтобы Департамент общественной информации, а также специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций расширяли сотрудничество с агентством "Эко-Пул" Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, которое стало функционировать с сентября 1985 года с целью получения и передачи ежедневной экономической информации соответствующим правительственным, экономическим, банковским и другим учреждениям, занимающимся вопросами экономического и социального развития, и деятельность которого должна быть полезной для дела развития экономического сотрудничества с развивающимися странами и между ними.

12. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, Комитет по информации рекомендует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально

увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации и как можно шире распространять информацию о деятельности этой организации в этом отношении.

13. Следует напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

14. Системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам с учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов всей возможной поддержки и помощи, включая, в частности:

а) помощь развивающимся странам в подготовке журналистов и технического персонала и в создании соответствующих учебных заведений и исследовательских институтов;

б) предоставление благоприятных условий для доступа развивающихся стран к такой коммуникационной технике, которая необходима для создания национальной системы информации и коммуникации и соответствует конкретному положению в данной стране;

в) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения, за счет использования их собственных ресурсов;

г) помощь в создании линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами, без установления каких-либо условий.

15. Всю деятельность Департамента общественной информации в области информации следует направлять и осуществлять в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и стремлением к новому международному порядку в области информации и коммуникации, а также в соответствии с консенсусом, достигнутым между государствами в резолюциях 4/19, 4/21 и 4/22 от 27 октября 1980 года 12/, принятых Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и в резолюциях 3.1 от 25 ноября 1983 года 13/ и 3.1 от 8 ноября 1985 года 11/, принятых Генеральной конференцией по Основной программе III.

16. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и согласно

направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациям Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более последовательное освещение и лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Ассамблеи, включая международный мир и безопасность, разоружение, операции по поддержанию и установлению мира, деколонизацию, деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы развития, содействие соблюдению прав человека, содействие осуществлению Перспективных стратегий улучшения положения женщин на период до 2000 года, принятых Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир 14/, состоявшейся в Найроби 15-26 июля 1985 года, и программ, касающихся молодежи, а также установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации.

17. Следует просить Департамент общественной информации продолжать свое сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями, ему необходимо следить, по мере возможности, за ходом важнейших совещаний движения неприсоединившихся стран, а также совещаний межправительственных и региональных организаций в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

18. С учетом серьезного экономического положения, сложившегося в Африке, следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации приложил все усилия для ознакомления международного сообщества с подлинными масштабами бедственного положения африканского народа и огромными усилиями африканских стран в целях увеличения его вклада в дело облегчения последствий этой человеческой трагедии. В этой связи следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации приложил все усилия для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке в 1986-1990 годы 15/, принятой Генеральной Ассамблеей на ее тринадцатой специальной сессии, посвященной критическому экономическому положению в Африке, состоявшейся 27 мая-1 июня 1986 года.

19. Следует настоятельно призвать Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию о наиболее острых мировых экономических проблемах в целом и о критическом экономическом положении в Африке, серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и внешней задолженности развивающихся стран в частности, а также о неблагоприятном воздействии международной экономической обстановки на эти страны.

20. Следует напомнить о соответствующих положениях Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также о положениях Итогового документа встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года.

21. Следует напомнить о заключительных документах Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26-30 января 1984 года 16/.

22. Следует отметить проведение в Аддис-Абебе в марте 1985 года Конференции министров информации государств – членов Организации африканского единства, участники которой выразили свою убежденность в важности нового международного порядка в области информации и коммуникации.

23. Следует напомнить о соответствующей резолюции по вопросу, касающемуся информации, принятой четвертой Исламской конференцией на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 16–19 января 1984 года 17/.

Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации
Объединенных Наций в области общественной информации в
свете развития международных отношений, особенно в течение
двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости
установления нового международного экономического порядка
и нового международного порядка в области информации
и коммуникации

24. В связи с празднованием сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций следует обратиться с настоятельным призывом к Департаменту общественной информации оказать соответствующую поддержку осуществлению имеющих непреходящее значение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые были вновь подтверждены как отражение тех высоких надежд, которые народы мира по-прежнему возлагают на Организацию Объединенных Наций как на наиболее приемлемый механизм для обеспечения многостороннего сотрудничества и достижения совместных целей.

25. Департаменту общественной информации следует, как это он делал и раньше, сохранять редакционную независимость и точность во всех материалах, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающих различные точки зрения, когда таковые имеются.

26. Департаменту общественной информации следует продолжать обеспечивать, чтобы получаемые им из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран ежедневные сообщения соответствующим образом использовались при выполнении функций Организации Объединенных Наций в области общественной информации в целях дальнейшего расширения и развития функционального и взаимовыгодного сотрудничества между Департаментом и Объединением и успешного освещения Департаментом совместно с Объединением важных конференций и других событий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Департаменту следует содействовать использованию сообщений, получаемых из Объединения, для создания банка данных о средствах неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации.

27. Следует постоянно учитывать оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря в отношении приобретения Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи 18/, в соответствии с рекомендацией 36, представленной Комитетом по информации Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии 19/.

28. Что касается улучшения коммуникационной инфраструктуры, то Комитет по информации обращает внимание на успешные результаты использования спутниковых систем АРАБСАТ, БРАЗИЛСАТ, ИНСАТ-1В, МОРЕЛОС и ПАЛАПА, предназначенных для содействия национальной и региональной интеграции. В этой связи он одобряет осуществление проектов использования спутников таких, как проект КОНДОР, осуществляемый странами Андской группы. Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, особенно тем, которые занимаются финансовой деятельностью, следует поощрять и поддерживать такие мероприятия и инициативы.

29. Следует отметить доклад Генерального секретаря 20/, в котором говорится, что, по мнению Департамента общественной информации, для коротковолновой радиовещательной сети, которая принадлежала бы Организации Объединенных Наций и использовалась бы ею, действительно существует потенциальная аудитория.

30. Департаменту общественной информации следует в ближайшее время установить контакты с заинтересованными странами и радиовещательными организациями с целью рассмотрения путей и средств возобновления, на выгодных для Организации условиях, коротковолновых радиопередач, для проведения которых Департамент общественной информации обычно арендовал оборудование, а к Генеральному секретарю следует обратиться с просьбой представить доклад о результатах этих контактов Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

31. Департаменту общественной информации следует тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран в организации в 1987 году семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой, имеющей отношение к деятельности информационных агентств, а также для стандартизации учебных методов и программ и подготовки учебных пособий на различных языках для учебных центров Объединения и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1988 году доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

32. Чтобы расширить признание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует поощрять освещение в учебных заведениях государств-членов структуры, принципов и целей Организации согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать на ежегодной основе программу стипендий для преподавателей.

33. В рамках Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере учитывать роль средств массовой информации как наиболее эффективного канала распространения среди мировой общественности атмосферы взаимопонимания, доверия и сотрудничества, способствующей миру и разоружению, соблюдению прав человека и развитию. В рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения Департаменту общественной информации следует выполнять возложенную на него Генеральной Ассамблеей роль путем использования своего опыта и ресурсов в области общественной информации. Он должен добиться максимальной эффективности своей деятельности и обеспечить максимальное сотрудничество и координацию действий с Департаментом по вопросам разоружения в целях недопущения дублирования работы.

34. Комитет по информации подчеркивает, что средства массовой информации должны содействовать укреплению взаимного уважения, равноправия, невмешательства во внутренние дела, мира и развития и не должны использоваться в качестве инструмента совершения враждебных действий против суверенитета других государств.

35. Следует просить Департамент общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций продолжать надлежащим образом освещать нарушающие и затрагивающие права человека политику и практику Израиля в отношении населения арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, включая Иерусалим и Голанские высоты, особенно политику и практику, которые препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых национальных прав палестинского народа, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад по этому вопросу.

36. Следует настоятельно призвать Департамент общественной информации и средства массовой информации во всем мире активизировать свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида и во исполнение резолюций 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года и 40/164 А от 16 декабря 1985 года Генеральной Ассамблеи уделять должное внимание односторонним ограничениям и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов данного вопроса.

37. Следует просить Генерального секретаря активизировать его усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжать распространять при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Департамента общественной информации и системы Организации Объединенных Наций в целом информацию, касающуюся борьбы угнетенного народа Намибии за самоопределение, национальную независимость и свободу, а также за полное, скорейшее и безоговорочное осуществление плана Организации Объединенных Наций для Намибии.

38. Следует вновь просить Департамент общественной информации надлежащим образом использовать официальные языки Генеральной Ассамблеи в его документах и аудиовизуальных материалах и соответственно обеспечить надлежащее число сотрудников, с тем чтобы лучше информировать общественность о деятельности Организации Объединенных Наций. Ему следует также обеспечить Секцию изданий на французском языке Отдела печати и изданий Департамента средствами, которые позволят ей регулярно распространять пресс-релизы в количестве, достаточном для удовлетворения потребностей многочисленных журналистов и делегаций, использующих французский язык в качестве рабочего языка.

39. Следует просить Департамент общественной информации в полной мере осуществить положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи, касающиеся программы работы Сектора для стран Карибского бассейна, а также просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад о принятых мерах по осуществлению настоящей рекомендации.

40. Следует вновь просить Генерального секретаря сохранять функции ближневосточного/арабского сектора в качестве подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, и укрепить и расширить этот сектор, чтобы он мог эффективно функционировать, а также представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад о принятых мерах по осуществлению настоящей рекомендации.

41. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. В этой связи информационным центрам следует активизировать непосредственный и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и учебными заведениями в соответствии с первоочередными задачами, установленными Генеральной Ассамблеей, и с учетом областей, представляющих особый интерес для принимающих стран.

42. Хотя сотрудничеству между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций на местах следует оказывать максимальное содействие, важно также иметь в виду, что информационным центрам Организации Объединенных Наций присущи функции, отличные от функций, осуществляемых в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Информационным центрам следует удвоить свои усилия по пропаганде мероприятий и достижений оперативной деятельности в целях развития, включая деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, определенные Генеральной Ассамблеей.

43. Департаменту общественной информации следует сосредоточить свое внимание на социально-экономической деятельности и деятельности в области развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и шире распространять информацию об этой деятельности в целях более полного освещения работы и возможностей системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, установленные Генеральной Ассамблеей.

44. Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с актами терроризма во всех его проявлениях, принимая во внимание, в частности, резолюцию 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года, которая была принята на основе консенсуса, а также соответствующие заявления Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря.

45. Генеральному секретарю следует продолжать свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в первоочередных областях, определенных Генеральной Ассамблеей.

46. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности, о новых программах или расширении существующих программ должны включать:

а) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которые составляют основу его бюджета по программам;

б) данные о расходах на мероприятия, осуществляемые по каждой теме;

в) более полную информацию о целевых аудиториях, конечных потребителях выпускаемых Департаментом материалов и анализ информации, полученной от них Департаментом;

д) заявление с указанием степени первоочередности, придаваемой Генеральным секретарем нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

е) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и видов деятельности, при этом особое внимание следует уделять необходимости проведения постоянного обзора элементов и мероприятий внутренней программы.

47. Следует принять к сведению меры, принятые Департаментом общественной информации по устранению несоответствий в укомплектовании своих штатов. Департаменту следует продолжать и активизировать свои усилия в этих целях и следует просить Генерального секретаря принять срочные меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году.

48. Следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

49. Следует принять к сведению оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря 21/ о существующей системе взимания платы с государств-членов и органов информации за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами о важных событиях в Организации Объединенных Наций, и Департаменту общественной информации следует представить Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году доклад по этому вопросу с учетом задачи приемлемого снижения конечной стоимости этих материалов и справедливого распределения обоснованных расходов на сверхурочную работу персонала, с тем чтобы средства массовой информации в государствах-членах имели возможность шире освещать цели и деятельность Организации Объединенных Наций.

50. Следует принять к сведению промежуточный доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Департамент общественной информации, выступающий в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации" 22/, и просить Генерального секретаря представить свой окончательный доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году с учетом результатов проводимых в Секретариате консультаций по вопросу о роли Департамента в отношении всей информационной деятельности Организации Объединенных Наций. Комитет по информации вновь рекомендует воздерживаться от создания в Секретариате новых информационных подразделений, не связанных с Департаментом.

51. Комитет по информации принимает к сведению доклад, содержащий обзор хода распространения записей радиопрограмм Департамента общественной информации в Нью-Йорке 23/, и просит Департамент принять меры по улучшению распространения записей, определить степень эффективности распространения на нынешнем этапе и представить Комитету доклад на его основной сессии в 1987 году. В этой связи Комитет выражает озабоченность по поводу сокращения Департаментом общественной информации числа программ на некоторых языках и призывает Департамент приостановить предпринимаемые в этом отношении действия до утверждения Комитетом соответствующей политики, касающейся таких сокращений.

52. Деятельность неправительственных служб связи (в Женеве и Нью-Йорке) как добровольно финансируемых межучрежденческих проектов, охватывающих конкретные целевые аудитории в промышленно развитых странах информацией по вопросам международного развития, следует продолжить на устойчивой финансовой основе посредством участия Организации Объединенных Наций в работе этих служб. Как и в случае с изданием "Development Forum", необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций начала выделять средства из регулярного бюджета со следующего двухгодичного периода. Кроме того, следует просить Генерального секретаря настоятельно призвать все специализированные учреждения вносить долгосрочные взносы для финансирования этих служб, тем самым подчеркивая их межучрежденческий характер.

53. Качество, полезность и содержательность ежедневных информационных сообщений и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом тех важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Следует повысить качество услуг, оказываемых органам информации и делегациям Секцией печати Департамента. Департаменту следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

54. Департаменту общественной информации следует улучшить своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов, в особенности издания "Хроника ООН", являющегося для его получателей основным источником информации об Организации Объединенных Наций, провести еще одну оценку эффективности этого издания, а также представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1987 году.

55. Следует принять к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций 24/, особенно в том, что касается издания "Development Forum" – единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития, а Генеральному секретарю следует, продолжая свои усилия по обеспечению надежной и независимой финансовой основы этого периодического издания, предусмотреть необходимые ассигнования из регулярного бюджета с целью обеспечения его дальнейшего выпуска. Следует мобилизовать все ресурсы системы Организации Объединенных Наций в поддержку выпуска "Development Forum" и "Development Business" и не допускать в рамках системы Организации Объединенных Наций каких-либо попыток дублирования функций, выполняемых этими изданиями. Следует настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании этих охватывающих всю систему изданий, тем самым признавая их межучрежденческий характер.

56. Генеральному секретарю следует и дальше принимать меры для обеспечения того, чтобы издание "Development Forum" сохраняло свою независимую редакционную политику, тем самым давая этому изданию возможность по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут быть свободно выражены различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

57. Следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и расширял свои усилия по изучению всех возможностей обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта издания "World Newspaper Supplement".

Е. Заявление, принятое Комитетом по информации по случаю
Международного года мира

70. Комитет по информации,

во исполнение резолюции 40/10 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1985 года отмечает торжественное провозглашение Международного года мира, утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года, и выражает свое стремление содействовать, в рамках своей компетенции, достижению положительных результатов в международном сотрудничестве, направленном на укрепление мира в течение Года и в дальнейшем;

выражает надежду, что цель защиты мира и будущего всего человечества, которая является одной из главных целей Организации Объединенных Наций и основной темой Международного года мира, будет полностью достигнута;

подчеркивает важное воздействие информации и коммуникации на международные отношения и международное сотрудничество.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21).

3/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1).

4/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2).

5/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21).

6/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21).

7/ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

8/ Принят на чрезвычайных пленарных заседаниях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, состоявшихся в Вене 3-7 июня 1985 года (см. A/40/375-S/17262, приложение).

9/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p.287.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr.2).

11/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать третья сессия, том I, резолюции, раздел III.

12/ Там же, двадцать первая сессия, том I, резолюции, раздел III.

13/ Там же, двадцать вторая сессия, том I, резолюции, раздел II.

14/ Доклад Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (A/CONF.116/28 и Corr.1-4), глава I, раздел A.

15/ Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи.

16/ A/39/139-S/16430, приложение.

17/ A/39/131-S/16414 и Corr.1, приложение, резолюция 15/4-P(1S).

18/ A/AC.198/95.

19/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1), раздел IV.

20/ A/AC.198/110.

21/ A/AC.198/106.

22/ A/AC.198/82.

23/ A/AC.198/104.

24/ A/AC.198/111.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Председателя Комитета на первом заседании основной сессии

Начинает свою работу новая основная сессия Комитета по информации, которая, безусловно, будет представлять интерес не только для 69 государств – членов Комитета. В настоящее время чрезвычайно важно сохранить и упрочить особую роль этого форума во все более широком международном обсуждении вопросов о значении, ответственности и задачах информации и международного обмена информацией. Поэтому необходимо подготовить для представления на рассмотрение сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи такие документы, которые явились бы основой для возможно более широкой совместной деятельности.

Прошедшие восемь лет доказали, что Комитет по информации действительно является форумом для ведения диалога и достижения взаимопонимания. Тройной мандат Комитета дает государствам-членам возможность принимать активное участие в разработке политики и программ в области информации в рамках системы Организации Объединенных Наций и высказывать свои соображения по вопросу об осуществлении международного обмена информацией. Диалог и взаимопонимание послужили одновременно и отправной точкой, и основой работы Комитета. Именно диалог и взаимопонимание сделали возможным или облегчили принятие документов, основанных на общей воле государств. Такой диалог необходимо продолжить, в особенности в условиях, когда вопросы информации приобретают глобальный характер, налагая тем самым глубокий отпечаток на противоборство взглядов по вопросу о нормализации международных отношений. Различия в социально-экономическом устройстве государств, основах их идеологии, размерах или месторасположении на земном шаре не должны быть препятствием для достижения основанного на разуме и реализме консенсуса.

Уважаемые делегаты, со времени постановки на повестку дня профессиональных и политических дискуссий по вопросам журналистики, информации и массовой коммуникации концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации прошло уже 10 лет. Время, безусловно, доказало значимость этой разработанной неприсоединившимися странами в Дели и Коломбо концепции, которая, как ожидается, получит дальнейшее развитие на предстоящей встрече на высшем уровне в Хараре. Преодоление серьезных диспропорций в международной системе обмена информацией, укрепление систем массовой информации в развивающихся странах и деятельность по установлению конструктивного международного сотрудничества на равной основе в области информации – таковы основные положения этой концепции, пользующиеся в настоящее время широким признанием. Эти положения закреплены в таких важных документах, как Декларация ЮНЕСКО о принципах деятельности средств массовой информации от 1978 года a/ и доклад Макбрайда за 1980 год b/, а также в рекомендациях нашего Комитета, а начало их практическому осуществлению было положено разработкой Международной программы развития коммуникации.

Однако за прошедшее десятилетие каких-либо значительных изменений достигнуто не было. Старый порядок в области информации не был заменен новым. Диспропорции и неравенство продолжают существовать. Стремительный технический прогресс в области средств массовой информации привел к появлению новых отношений зависимости. Многие вопросы требуют скорейшего решения. К таким вопросам относится развитие национальных информационных сетей в развивающихся странах, создание спутниковых систем дальней связи, передачи данных и массовой коммуникации, создание глобальных сетей коммуникации и обеспечение доступа к ним или реализация возможностей развития информации и коммуникации, обусловленных необходимостью использования космического

пространства в мирных целях. Информация стала одним из ключевых ресурсов нашей планеты, и это привело к возникновению новых проблем. Выступая перед Аргентинским советом по вопросам международных отношений, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Перес де Куэльяр сказал: "Революция в области информации породила не имеющее себе равных в истории столкновение идей. Сегодня телевидение и, прежде всего, транзисторные радиоприемники позволяют мгновенно получать изображения, новости и комментарии даже в самых отдаленных районах, зрители и слушатели, получающие эту информацию, зачастую не подготовлены должным образом к ее восприятию и анализу. Поэтому совершенно не вызывает удивления тот факт, что такое значительное расширение культурного и информационного кругозора воспринимается иногда как угроза единству нации. Существует опасение, что воздействие доминирующих культур приведет к преклонению перед ними и что в результате этого произойдет ослабление или утрата творческого начала или даже национальной самобытности. Однако главное опасение связано с возможностью насаждения идей или воззрений, не совместимых с лежащей в основе общества системой ценностей". Эти вопросы представляют огромный интерес не только для развивающихся стран. Последствия применения новых технологий, будь то положительные или отрицательные, волнуют и развитые страны.

Уклонение от обсуждения подобных вопросов неизбежно будет иметь отрицательные последствия для международных отношений, взаимопонимания и сотрудничества между государствами.

Установление нового международного порядка в области информации и коммуникации было предметом второго совещания за круглым столом, организованного в Копенгагене несколько месяцев назад Организацией Объединенных Наций совместно с ЮНЕСКО, в работе которого я имел возможность принять участие. Позвольте, во-первых, отметить, что это совещание было проведено в полном соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, т.е. при участии "профессиональных журналистов, лиц, ответственных за принятие решений, и ученых в различных соответствующих областях, представителей международных средств информации и профессиональных организаций и ассоциаций". Большую работу по тщательной подготовке этого события проделали заместитель Генерального секретаря г-н Ясуси Акаши, помощник Генерального директора г-н Генри Лопес и принимавшие гостей датские активисты.

Основной темой дискуссии в Копенгагене было определение концептуальных критериев нового международного порядка в области информации и коммуникации. Хотя позиции участников отличались друг от друга, в отношении целей деятельности их взгляды во многом совпадали. Большинство участников выступили за установление такого нового порядка, который был бы свободен от существующих диспропорций как на национальном, так и на международном уровнях, основывался бы на нормах международного права и способствовал активному обмену информацией в интересах мира.

В соответствии с хорошо известными документами ЮНЕСКО участники согласились с тем, что новый порядок представляет собой "непрерывный и развивающийся процесс" и, более того, процесс необратимый, направленный на изменение существующего положения вещей и создание более справедливого и эффективного порядка. Как представляется, подобный подход благотворно скажется на предстоящих обсуждениях в этом Комитете и в Специальном политическом комитете.

Позвольте упомянуть еще один вывод совещания в Копенгагене: новый порядок не означает ограничения деятельности средств массовой информации или журналистов. Напротив, новый порядок невозможен без осуществления права людей искать, получать и распространять информацию, без практического осуществления права каждого человека

получать образование, способствующее наиболее полному развитию его личности, и информацию. Активное участие в обмене информацией, доступ к средствам массовой информации и разнообразие источников информации являются ключевыми элементами нового порядка, который предстоит установить. Однако верно и то, что свободы в области информации не должны рассматриваться в отрыве от обязанностей. Ни в коем случае их осуществление не должно противоречить целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, более того, оно должно соответствовать общепризнанным нормам международного права. Поэтому неотъемлемыми критериями любой информационной деятельности являются правдивость и чувство ответственности.

В своих рекомендациях Комитет по информации всегда подчеркивал, что основной целью информационного порядка является укрепление мира и международного взаимопонимания. Это тем более верно в Международный год мира. В соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Года мира подчеркивается та важная роль, которую информация играет в деле укрепления мира. Следует отметить, что этот Комитет, как и другие органы Организации Объединенных Наций, призван осуществлять в течение Года конкретную деятельность. В этой связи представляется необходимым обратиться к средствам массовой информации с призывом проводить такую информационную политику, которая основана на положениях Устава и служит делу мира и разоружения. Это необходимо для использования огромного потенциала средств массовой информации в целях создания атмосферы доверия между государствами и народами. Средства массовой информации и все лица и организации, прямо или косвенно причастные к их деятельности, несут огромную ответственность в связи с тем воздействием, которое они оказывают на обеспечение прочного мира и содействие установлению между государствами отношений добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества. Подходя к освещению событий правдиво и ответственно, они могли бы внести солидный вклад в дело мира. Дополняя меры в политической, военной и экономической областях, они могли бы способствовать созданию в отношениях между государствами столь необходимой сегодня атмосферы доверия.

Помимо дальнейшего развития концепции содержания нового информационного порядка необходимо по-прежнему разрабатывать практические меры по оказанию непосредственной помощи развивающимся странам. В этой связи многое было достигнуто в осуществлении начатой в 1980 году Международной программы развития коммуникации; в соответствии с этой программой на благо развивающихся стран было осуществлено более 100 проектов, охватывающих, в частности, программы подготовки журналистов, развитие радио- и телеслужб, создание информационных агентств, увеличение тиража информационных изданий и т.д.

Тот факт, что развивающимся странам была предоставлена лишь четвертая часть всех запрошенных ими средств, подчеркивает необходимость ассигнования для целей Программы гораздо более значительных средств. В то же время необходимо сознавать, что сложные системы коммуникации сами по себе решить неразрешенных проблем не могут. Приобретение новой технологии и техники не должно, например, создавать новых, постоянных отношений зависимости. И в этой области в основе совместной деятельности государств должны лежать равенство, справедливость и взаимная выгода.

Критическое рассмотрение политики и программ в области информации в рамках системы Организации Объединенных Наций и работы Департамента общественной информации вновь будет одной из основных тем нашей дискуссии. Следует еще раз отметить, что этот Комитет является тем самым органом, которому Генеральная Ассамблея поручила проводить беспристрастное, сбалансированное и деловое обсуждение соответствующих вопросов.

Хорошо известно, что Департамент, будучи центром деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, осуществляет широкий круг мероприятий в плане издательской работы, подготовки звуко- и видеозаписей, программ подготовки кадров, организации заседаний, конференций и т.п. Эта деятельность высоко ценится Комитетом и всегда получала заслуженную оценку с его стороны. Представляемые Генеральным секретарем доклады о ходе осуществления различных программ отражают реально достигнутые результаты. Эти доклады будут дополнены устными заявлениями. Позвольте мне выразить благодарность заместителю Генерального секретаря г-ну Акаши и сотрудникам его Департамента за проявленную ими большую преданность делу. Кроме того, мы признательны и за тщательную подготовку нынешней сессии Комитета. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пожелать новому секретарю Комитета г-ну Омару Халиму больших успехов в его деятельности.

Совершенно очевидно, что эффективность и целенаправленное использование имеющихся средств и ресурсов по-прежнему будут основными критериями оценки работы Департамента. Что касается утверждения новых программ, то в свете критического финансового положения Организации Объединенных Наций в этой области в еще большей степени, чем прежде, необходимо проявлять чувство реализма, основанное на учете необходимости и осуществимости задуманного. Не может быть никакого сомнения в том, что Департамент не сможет осуществлять все новые программы в условиях наличия прежних средств или их сокращения. Поэтому чрезвычайно необходимо определить действительно первоочередные задачи в смысле содержания, исходя при этом из решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Что касается необходимых мер экономии финансовых средств, то эти меры не должны ставить под угрозу осуществление первоочередных программ или вызывать сомнение в отношении сбалансированности подхода Департамента. В своей деятельности Департамент должен учитывать позиции как большинства, так и меньшинства. Он не может служить лишь интересам какой-либо одной группы. Говоря о повышении эффективности, я хотел бы повторить призыв, сделанный мною в прошлом году, а именно улучшить координацию всех разнообразных направлений информационной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Начать здесь можно было бы с обмена информацией о результатах, достигнутых различными органами. Нет никакого сомнения в том, что, например, обсуждения в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях или в Комиссии по транснациональным корпорациям имеют огромное значение для работы нашего Комитета. Наконец, что касается нашей работы в нынешнем году, то необходимо отметить, что совершенно неприемлемым является такое положение дел, когда объем запланированной государствами-членами на долгосрочный период деятельности сокращается в результате принятия административных решений без заблаговременного уведомления и без проведения консультаций с группами. Сокращения бюджета и любые другие необходимые изменения требуют сбалансированного учета интересов всех сторон.

Имеющееся в распоряжении Комитета время ограничено. Поэтому мы должны действовать целенаправленно, используя при этом любые возможности. Если мы - как мы в этом не раз друг друга заверяли - хотим вернуться к консенсусу по заключительным документам, мы должны будем проявлять взаимопонимание и готовность идти на компромиссы. Поэтому давайте трудиться в этом духе, в атмосфере, способствующей достижению конкретных результатов, которые еще более укрепят авторитет Комитета по информации.

Примечания

a/ Декларация об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне, принятая 22 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцатой сессии.

b/ Sean MacBride and others, Many Voices, One World (London, Kogan Page/New York, Unipub/Paris UNESCO, 1980).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект рекомендаций, представленных Комитету по информации Бельгией, Федеративной Республикой Германии, Грецией, Данией, Испанией, Италией, Нидерландами, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Финляндией, Францией и Японией*

1. Мандат Комитета по информации, изложенный в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и подтвержденный в резолюциях Ассамблеи 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 В от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года, 38/82 В от 15 декабря 1983 года, 39/98 А от 14 декабря 1984 года и 40/164 А от 16 декабря 1985 года, следует привести в соответствие с выработанной на основе консенсуса в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры формулировкой, с тем чтобы возобновить его в следующей форме:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого в качестве развивающегося и непрерывного процесса;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого в качестве развивающегося и непрерывного процесса, призванного укреплять мир и международное понимание, основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее".

2. Комитет напоминает о статье 19 Всеобщей декларации прав человека, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ. Это важнейшее право человека должно лежать в основе всей деятельности в области информации и связи.

3. Департаменту общественной информации следует в максимально возможной степени способствовать углублению информированного понимания деятельности и целей Организации Объединенных Наций и ее вклада в повышение благосостояния народов мира. В этой связи необходимо улучшить освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области социально-экономического развития.

* Был издан ранее под условным обозначением A/AC.198/L.31.

4. Комитет вновь подчеркивает, что Департаменту общественной информации следует:

а) обеспечивать редакционную независимость и точность во всех его материалах и чтобы выпускаемые им материалы содержали объективную и беспристрастную информацию о рассматриваемых Организацией вопросах с отражением различных точек зрения, когда таковые имеются;

б) обеспечивать открытый и беспрепятственный доступ ко всем материалам Организации Объединенных Наций, распространяемым через информационные центры Организации Объединенных Наций.

5. С учетом нынешних финансовых трудностей, испытываемых Организацией Объединенных Наций, и необходимости выделять, когда это уместно, ресурсы для осуществления новых программ Департаменту общественной информации следует максимально повысить эффективность его операций путем регулярного пересмотра расходов/поступлений по его программам и тщательного анализа его административных расходов и расходов по персоналу.

6. Ввиду нынешних финансовых трудностей Организации Объединенных Наций, которые усиливают настоятельную и возросшую необходимость определения Департаментом первоочередных задач его деятельности, Комитет рекомендует, чтобы Департамент уделял первоочередное внимание:

а) программам, которые осуществляются в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми на основе консенсуса;

б) программам, охватывающим максимально широкую аудиторию;

с) программам, которые являются наиболее экономичными с точки зрения затрат и обоснованными в финансовом отношении.

7. Комитет вновь обращается с просьбой к Департаменту общественной информации надлежащим образом использовать в рамках имеющихся ресурсов все официальные языки Генеральной Ассамблеи в своих документах и аудиовизуальных материалах.

8. Генеральному секретарю следует продолжать его усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, уделяя при этом особое внимание необходимости улучшения в рамках имеющихся ресурсов процедур сбора данных для целевой аудитории, конечного использования материалов Департамента и анализа поступающих от пользователей данных и фактического использования распространителями материалов, поступающих от Департамента.

9. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

а) более полную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

б) данные о расходах на мероприятия, осуществленные по каждой теме;

с) более полную информацию о целевой аудитории, конечных пользователей выпускаемых Департаментом материалов и анализе информации, полученной от них Департаментом;

д) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и мероприятий;

е) заявление с указанием степени первоочередности, придаваемой Генеральным секретарем текущей или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности.

10. Комитет вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю представить окончательный доклад о роли Департамента общественной информации как координационного центра всей деятельности Организации Объединенных Наций в области информации и рекомендует не создавать в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций новых информационных подразделений, независимых от Департамента.

11. Комитет признает особую роль информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи Комитет подчеркивает необходимость повышения эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов. Комитет твердо придерживается мнения о том, что в интересах эффективности и экономии следует четко координировать деятельность системы Организации Объединенных Наций в области информации, в особенности в условиях финансовых трудностей. С тем чтобы не допустить в будущем дублирования усилий, необходимо обеспечить общее информационное обслуживание там, где это возможно на практике.

12. Следует и далее укреплять Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и повышать его ответственность за деятельность всей системы Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

13. Комитет признает, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо осуществлять бесплатное распространение материалов, однако ввиду роста спроса Департаменту следует активно поощрять, когда это желательно и возможно, продажу своих материалов.

14. С тем чтобы расширить признание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует на объективной и справедливой основе оказывать помощь учебным заведениям государств-членов в освещении ими структуры Организации Объединенных Наций, а также принципов и целей, провозглашенных в ее Уставе.

15. Департаменту общественной информации следует в первоочередном порядке продолжать осуществление его годовой программы подготовки журналистов и дикторов из развивающихся стран.

16. Департаменту общественной информации следует продолжать свое сотрудничество с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также региональными информационными агентствами развивающихся стран и обеспечить, чтобы Объединение и региональные агентства получали пресс-релизы и другие материалы,готавливаемые Департаментом.

17. В целях обеспечения наилучшего освещения деятельности Организации Объединенных Наций следует вновь просить Департамент общественной информации в соответствии с резолюцией 2 (I) от 1 февраля 1946 года и указаниями Генерального секретаря в этой

области использовать на сбалансированной основе два рабочих языка Секретариата в его письменных и аудиовизуальных материалах. В частности, Департамент должен в рамках имеющихся ресурсов предоставлять соответствующим подразделениям средства для издания и распространения пресс-релизов и "голубых листков" на двух рабочих языках Секретариата.

18. Необходимо, насколько это возможно, обеспечивать освещение деятельности в ежедневных пресс-релизах и еженедельных обзорах новостей, выпускаемых Департаментом общественной информации, с учетом имеющихся у Департамента ресурсов. Следует повысить качество услуг, оказываемых средствами массовой информации Секцией печати Департамента. Департаменту следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

19. Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с актами терроризма во всех его проявлениях, в частности принятых на основе консенсуса резолюциях Генеральной Ассамблеи 40/61 от 9 декабря 1985 года и 40/73 от 11 декабря 1985 года и единогласно принятой резолюции 579 (1985) Совета Безопасности от 18 декабря 1985 года, а также заявлениях Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря по этому вопросу.

20. Комитет принимает к сведению успешное завершение и заключительный документ a/ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке и настоятельно призывает Департамент общественной информации принять дальнейшие меры, направленные на повышение уровня информированности общественности о необходимости международного сотрудничества в смягчении последствий серьезного экономического положения в Африке.

21. Комитет принимает к сведению доклад о результатах эксперимента по ежедневному ведению коротковолновых радиопередач b/ и с учетом нынешних финансовых трудностей, испытываемых Департаментом общественной информации, рекомендует ему рассмотреть вопрос о расширении программы телефонных бюллетеней новостей.

22. Комитет принимает к сведению обзор хода распространения фотоматериалов, выпускаемых Департаментом c/, и настоятельно призывает осуществить рекомендации, содержащиеся в этом докладе.

23. Комитет принимает к сведению доклад о мерах по улучшению распространения записей радиопрограмм d/ и просит Департамент общественной информации принять надлежащие меры с учетом результатов проведенного обзора e/.

24. Комитет принимает к сведению решение Департамента общественной информации издавать "Хронику ООН" на ежеквартальной основе и настоятельно призывает к тому, чтобы она распространялась своевременно и чтобы ее содержание было объективным и удовлетворяло самым высоким профессиональным требованиям.

25. Комитет принимает к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций f/ и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обеспечению прочной и стабильной финансовой основы "Development Forum", единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития. Генеральному секретарю следует и далее принимать меры по обеспечению того, чтобы издание "Development Forum" сохраняло свою независимую

редакционную политику, давая тем самым этому изданию возможность неизменно служить всемирным форумом, в котором могут быть свободно выражены различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

26. Комитет принимает к сведению доклад о втором совещании за круглым столом q/, проведенном совместно Департаментом общественной информации и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 2-7 апреля 1986 года в Копенгагене.

27. Ввиду того, что Организация Объединенных Наций функционирует на основе двухгодичного бюджета, и в целях достижения наибольшей продуктивности и экономии с точки зрения затрат и сокращения расходов на конференционное обслуживание и документацию Комитету по информации начиная с 1987 года следует проводить одну совместную организационную и основную сессию раз в два года.

28. Комитет признает, что для установления нового международного порядка в области информации и связи, рассматриваемого в качестве развивающегося и постоянного процесса, с учетом сделанного на основе консенсуса вывода Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая играет центральную роль в этой области, всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам необходимо сотрудничать в принятии практических мер.

29. Для диверсификации источников информации в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному распространению информации следует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом, а также развитые страны согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления их инфраструктур информации и связи в соответствии с их первоочередными задачами в области развития. В этой связи следует делать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Эта программа должна поощрять и стимулировать разнообразные проекты, направленные на укрепление потенциала развивающихся стран в области коммуникации.

30. Необходимо в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию всех препятствий как внутреннего, так и внешнего характера на пути свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний.

31. Комитет признает, что для улучшения систем информации и коммуникации в развивающихся странах необходимо развивать людские ресурсы, и выступает в поддержку дальнейшего осуществления и расширения программ практической подготовки, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой как государственных, так и частных кругов во всем развивающемся мире.

32. Комитет настоятельно призывает Департамент общественной информации поощрять более широкое освещение средствами массовой информации усилий развивающихся стран, направленных на достижение экономического, социального и культурного прогресса, а также усилий международного сообщества в этой области. Комитет настоятельно призывает все страны оказывать всякую помощь, которая может быть необходима журналистам для свободного и эффективного выполнения ими своих профессиональных задач.

Примечания

- a/ Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года.
- b/ A/AC.198/110.
- c/ A/AC.198/109.
- d/ A/AC.198/104.
- e/ A/AC.198/99.
- f/ A/AC.198/111.
- g/ A/AC.198/97.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Проект рекомендаций, представленных Комитету по информации социалистическими государствами Восточной Европы*

1. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя углублению взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека.

2. Следует отметить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры усилия по содействию разъяснению, разработке и применению концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации. В том что касается особенности нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации как развивающегося, непрерывного и в то же время необратимого и поступательного процесса, то следует напомнить о резолюциях 4/19 от 27 октября 1980 года a/, 3.1 от 25 ноября 1983 года b/ и 3.1 от 8 ноября 1985 года c/, которые были приняты консенсусом Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры.

3. В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся политическими конфликтами и экономическим хаосом, Комитет по информации, полностью учитывая и сознавая тот важный вклад, который средства массовой информации всего мира могут внести в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, в осуществление прав человека и, безусловно, в установление нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться с призывами:

а) к международным средствам массовой информации поддержать усилия международного сообщества, направленные на глобальное развитие, и, в частности, усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

б) ко всей системе Организации Объединенных Наций согласованно сотрудничать через свои информационные службы в содействии деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и, в частности, улучшению условий жизни народов развивающихся стран.

* Был ранее издан под условным обозначением A/AC.198/L.32.

Эти призывы должны быть направлены на создание более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций по выполнению всех ее задач и во всех предпринимаемых ею усилиях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

4. Принимая во внимание провозглашение Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии Международного года мира d/, где отмечалось, что народы должны жить вместе в мире и проявлять терпимость, и подчеркивая необходимость в новом мышлении и действиях в целях борьбы за мир и учитывая Декларацию о воспитании народов в духе мира e/, Комитет по информации рекомендует, чтобы Ассамблея обратилась с призывом к межправительственным и неправительственным организациям, средствам массовой информации и профессиональным организациям представителей средств массовой информации, частным и государственным корпорациям, а также к другим участникам обмена информацией на международном уровне и предложила им:

а) содействовать в рамках своих полномочий укреплению международного мира и расширению усилий, направленных на разоружение и укрепление экономической и политической независимости развивающихся стран;

б) оказывать всю возможную и необходимую поддержку для достижения большей сбалансированности потока информации в условиях более широкой взаимности с целью создания благоприятной обстановки для международного обмена информацией на справедливой и равноправной основе;

в) соблюдать принцип суверенного равенства всех государств — членов Организации Объединенных Наций и в области информации и коммуникации, тем самым уважая право свободного выбора ими независимого экономического, социального и культурного развития;

г) обеспечивать более широкий обмен правдивой и сбалансированной информацией между народами с целью улучшения понимания национальных стремлений каждого из них и степени взаимной информированности между ними, тем самым содействуя установлению атмосферы доверия в отношениях между государствами.

5. Вновь подтверждая высокие цели провозглашенного Генеральной Ассамблеей Международного года мира, Комитет по информации подчеркивает, что одной из важнейших задач является распространение информации о благородных целях и достижениях Организации Объединенных Наций. В этой связи следует рассмотреть вопрос о разработке декларации о вкладе средств массовой информации в укрепление мира, международного взаимопонимания и сотрудничества. Комитет по информации рекомендует, чтобы Департамент общественной информации в рамках своей деятельности уделял большое внимание надлежащему информированию международного сообщества о таких важных политических вопросах, как укрепление мира, разоружение, развитие взаимопонимания и доверия между народами, и таким образом содействовал созданию всеобъемлющей системы международной безопасности.

6. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая центральную и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, Комитет по информации рекомендует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации соответствующую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации

следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации и как можно шире распространять информацию о деятельности этой организации в этом плане.

7. Выражая удовлетворение по поводу конструктивного диалога, оценки практического опыта и позитивных результатов, достигнутых на втором международном совещании за круглым столом по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации, состоявшемся в Копенгагене 2-7 апреля 1986 года f/, Комитет по информации рекомендует просить Генерального секретаря организовать совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры третье совещание за круглым столом по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации не позднее 1988 года.

8. Следует просить Генерального секретаря обеспечить в условиях существующего трудного финансового положения усиление деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациям Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более последовательное освещение и лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Ассамблеи от 16 декабря 1980 года, включая международный мир и безопасность, разоружение, операции по поддержанию и установлению мира, деколонизацию, содействие соблюдению прав человека, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы развития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы, касающиеся женщин и молодежи.

9. Принимая во внимание трудное финансовое положение, Комитет по информации настоятельно призывает Департамент общественной информации продолжать освещение в пресс-релизах и других соответствующих изданиях приоритетных областей Генеральной Ассамблеи. Следует уделять особое внимание заседаниям комитетов и деятельности соответствующих органов, созданных в соответствии с этими приоритетами.

10. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, следует поощрять Департамент общественной информации к оказанию надлежащей поддержки в деле освещения благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций, которая является главным форумом для конструктивного диалога, направленного на объединение усилий государств в целях содействия решению жизненно важных мировых проблем. Во всей своей информационной деятельности Департамент должен руководствоваться целями установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации.

11. Комитет по информации вновь подчеркивает, что Департаменту общественной информации следует сохранять редакционную независимость и точность во всех материалах, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций. Департаменту следует обеспечить, чтобы в его материалах

содержалась объективная, сбалансированная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая в то же время надлежащим образом различные точки зрения, когда таковые имеются.

12. Комитет по информации рекомендует, чтобы средства массовой информации, особенно радиовещание, содействовали укреплению мира и чтобы их деятельность основывалась на принципах взаимного уважения суверенитета государств, невмешательства и самоопределения.

13. Чтобы расширить признание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует поощрять освещение в учебных заведениях государств-членов структуры, принципов и целей Организации согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать на ежегодной основе программу стипендий для преподавателей.

14. Ввиду важности радиовещания Организации Объединенных Наций для региона Европы следует сохранить и расширить функции Европейского сектора Радиослужбы.

15. Учитывая важность задачи самого широкого содействия информированному пониманию народами всего мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций, следует повысить роль информационных центров Организации Объединенных Наций. Комитет по информации подчеркивает необходимость рассмотрения выполняемых информационными центрами функций отдельно от деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. В то же время сотрудничество между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций следует расширить.

16. Под руководством Департамента общественной информации информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

17. В рамках Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере уделять внимание роли средств массовой информации как наиболее эффективному пути содействия созданию среди мировой общественности атмосферы взаимопонимания, доверия и сотрудничества, способствующего миру и разоружению, укреплению прав человека и развитию. В связи с третьей специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Департаменту общественной информации следует укрепить свою роль в деле повышения эффективности Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения.

18. Следует принять к сведению меры, принятые Департаментом общественной информации для устранения несоответствий в укомплектовании своих штатов. Департаменту следует продолжать активизировать свои усилия в этих целях, и следует просить Генерального секретаря принять срочные меры для увеличения представительства недопредставленных групп стран, с тем чтобы достичь сбалансированного регионального распределения должностей в рамках Департамента как на местах, так и в Центральном учреждении.

19. Департаменту общественной информации следует улучшить своевременную рассылку информационным центрам Организации Объединенных Наций и подписчикам своих материалов, в особенности издания "Хроника ООН", являющегося важным источником информации о деятельности Организации Объединенных Наций.

Примечания

- a/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, том 1, Резолюции, раздел III.
- b/ Там же, двадцать вторая сессия, том 1, Резолюции, раздел II.
- c/ Там же, двадцать третья сессия, том 1, Резолюции, раздел III.
- d/ Резолюция 40/3 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1985 года, приложение.
- e/ Резолюция 33/73 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1978 года.
- f/ A/AC.198/97.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Проект решения, представленного Комитету по информации Монголией
в связи с сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций
по вопросам образования, науки и культуры

Комитет по информации.

вновь подтверждая свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

считая, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая будет отмечаться в ноябре 1986 года, является важным событием в международной жизни,

просит Департамент общественной информации уделить особое внимание этому событию и широко использовать эту годовщину для распространения информации о роли Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры во всех областях, относящихся к сфере компетенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры - в областях образования, науки и культуры.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
